

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE

PARTS LIST

1026-SRL X 54 (Aebi AM 7)

1026-SRL X 55

MAG

MOTEURS

MOTOREN

ENGINES



**MOTOSACOCHÉ SA GENEVE
SUISSE**

Garantie

Notre garantie s'étend sur une durée de 12 mois dès la date de livraison. Toutefois, cette durée est réduite à 6 mois pour les moteurs fonctionnant jour et nuit.

Notre responsabilité est limitée à l'échange gratuit des pièces reconnues défectueuses par nous. Les frais de main-d'oeuvre, de transport, etc. vont à la charge du commettant.

Les avaries causées par un mauvais entretien, négligence ou inobservation de nos instructions, ne peuvent bénéficier de notre garantie. De même, notre garantie tombe dans le cas où des transformations sont entreprises sur les moteurs par de tierces personnes.

A observer

Lors de toute commande de pièces détachées, indiquer:

- Le type du moteur frappé sur la plaquette.
- Le numéro de la pièce, d'après la liste de pièces de rechange.

Garantie

Unsere Garantie erstreckt sich auf 12 Monate ab Lieferung. Diese Frist wird für Motoren, die im Tag- und Nachtbetrieb arbeiten, auf 6 Monate herabgesetzt.

Unsere Verantwortung beschränkt sich auf den kostenlosen Ersatz der von uns als fehlerhaft anerkannten Bestandteile. Arbeitslöhne, Transportkosten, usw. gehen zu Lasten des Auftraggebers.

Schäden, welche durch mangelhaften Unterhalt, Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung unserer Vorschriften verursacht werden, fallen nicht unter unsere Garantie. Unsere Garantie fällt ebenfalls dahin, wenn an den Motoren von Drittpersonen Abänderungen vorgenommen werden.

Zur Beachtung

Bei jeder Bestellung von Ersatzteilen ist anzugeben:

- Die auf dem Firmenschild eingeschlagene Typenbezeichnung.
- Die Nummer des Ersatzteils gemäss dieser Ersatzteilliste.

Guarantee

Our guarantee is valid for a period of 12 months from the date the engines leave our works. This period is reduced to 6 months in cases where engines are run both day and night.

Our responsibility is strictly limited to the replacement, free of charge, at our works of parts recognized as defective upon examination by us. Cost of labour, transport, etc., remain chargeable to the claimant.

Defects due to misuse, faulty maintenance, neglect or non-observance of our instructions are not covered by our guarantee which is also invalid should our engines have been modified in any way by third parties.

Important notice

When ordering spare parts, please indicate:

- The model and type number of your engine that appears on the nameplate.
- The part number and designation according to the spare parts list.

**MOTOSACOCHE SA GENEVE
SUISSE**

56 route des Acacias — Tel. 022/42 01 60 — Telex 23 139

Observation sur les types de moteurs

Les deux types se distinguent comme suit :

- 1026-SRLx54**
- a) mise en marche par corde
 - b) bouton d'arrêt No. 9367x28 monté sur le carter moteur

- 1026-SRLx55**
- a) mise en marche par réenrouleur
 - b) bouton d'arrêt No. 9367x28 monté sur le carter moteur et en plus le bouton 9367x5 pour commande à distance.

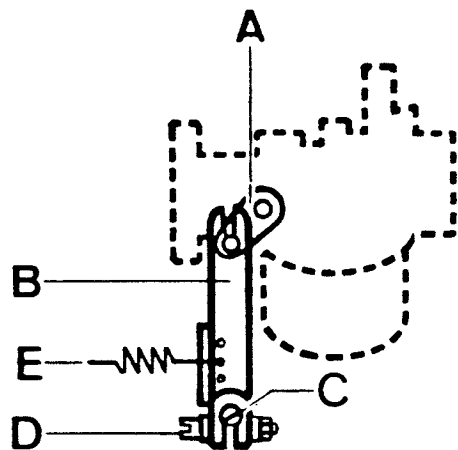
Bemerkung zu den Motortypen

Die beiden Typen unterscheiden sich wie folgt :

- 1026-SRLx54**
- a) Inbetriebsetzung durch Anwerfseil
 - b) Stopknopf Nr. 9367x28 auf Motorengehäuse montiert.

- 1026-SRLx55**
- a) Inbetriebsetzung durch Reversierstarter
 - b) Stopknopf Nr. 9367x28 auf Motorengehäuse montiert und zusätzlicher Stopknopf Nr. 9367x5 für Fernbedienung.

3 INSTRUCTIONS – ANWEISUNGEN



Réglage du régulateur de vitesse

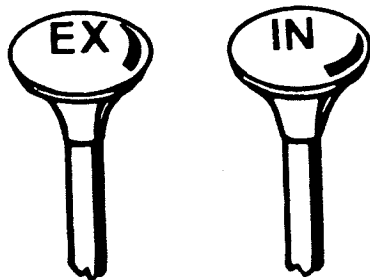
1. Placer le levier B sur l'axe du régulateur C en engageant le levier du carburateur A dans la fente du levier B.
2. – Tourner le levier B dans le sens des aiguilles d'une montre.
– Serrer légèrement la vis D.
– Maintenir le levier B en butée à droite. A l'aide d'un tournevis, tourner l'axe C dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
– Tourner le levier B dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée.
– Serrer définitivement la vis D.
3. Engager le ressort du régulateur E dans le trou moyen du levier B.

Drehzahlregler einstellen

1. Hebel B auf die Reglerwelle C schieben und gleichzeitig Drosselhebel A in den Schlitz des Hebels B einführen.
2. – Hebel B nach rechts im Uhrzeigersinn drehen.
– Schraube D leicht anziehen.
– Hebel B auf rechter Anschlagstellung behalten. Mit Schraubenzieher Achse C nach links verdrehen.
– Hebel B nach links bis zum Anschlag drängen.
– Schraube D endgültig festziehen.
3. Reglerfeder E ins mittlere Loch des Hebels B einhängen.

Governor adjustment

1. Move lever B on the regulator shaft C and engage the carburettor lever A in the notch of the lever B.
2. – Turn lever B clockwise.
– Tighten slightly screw D.
– Hold lever B on the right end position. Twist shaft C anticlockwise by means of a screwdriver.
– Turn lever B anticlockwise to the end position.
– Tighten definitely screw D.
3. Engage the regulator spring E in the center hole of the lever.



Soupapes

Afin de distinguer les soupapes, celles-ci sont marquées comme suit sur la tête:

Soupape d'admission: IN – Soupape d'échappement: EX

Ventile

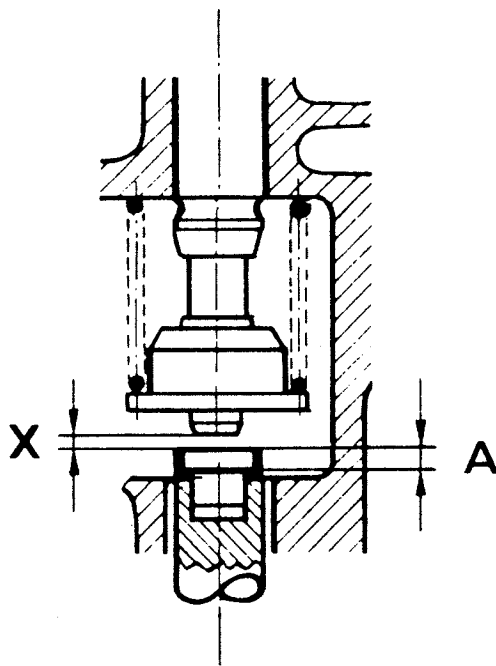
Um die Ventile unterscheiden zu können, sind diese am Ventilteller wie folgt markiert:

Einlassventil: IN – Auslassventil: EX

Valves

In order to distinguish the valves they are marked as follows:

Inlet valve: IN – Exhaust valve: EX



Réglage du jeu des soupapes

Le réglage du jeu X doit être effectué, moteur froid.

Jeu à l'admission: 0,10 - 0,15 mm.

Jeu à l'échappement 0,15 - 0,20 mm.

Vérifier le jeu X entre la queue de soupape et la pastille de poussoir à l'aide d'une jauge, la soupape étant fermée. Les pastilles de poussoirs peuvent être obtenues en épaisseurs de 1,90 à 3 mm, de 0,05 en 0,05 mm. En cas de commande, indiquer l'épaisseur A désirée.

Ventilspiel einstellen

Das Ventilspiel X bei kaltem Motor einstellen.

Ventilspiel - Einlass: 0,10 - 0,15 mm.

Ventilspiel - Auslass: 0,15 - 0,20 mm.

Ventilspiel X mit einer Fühlerlehre zwischen Ventilschaft und Stößelkopf messen. Der Stößel muss auf unterem Totpunkt stehen; d.h. das Ventil muss geschlossen sein. Die Stößelköpfe gibt es in verschiedenen Dicken, von 1,90 - 3,00 mm, in Abstufungen von jeweils 0,05 mm. Bei Bestellung gewünschte Dicke A angeben.

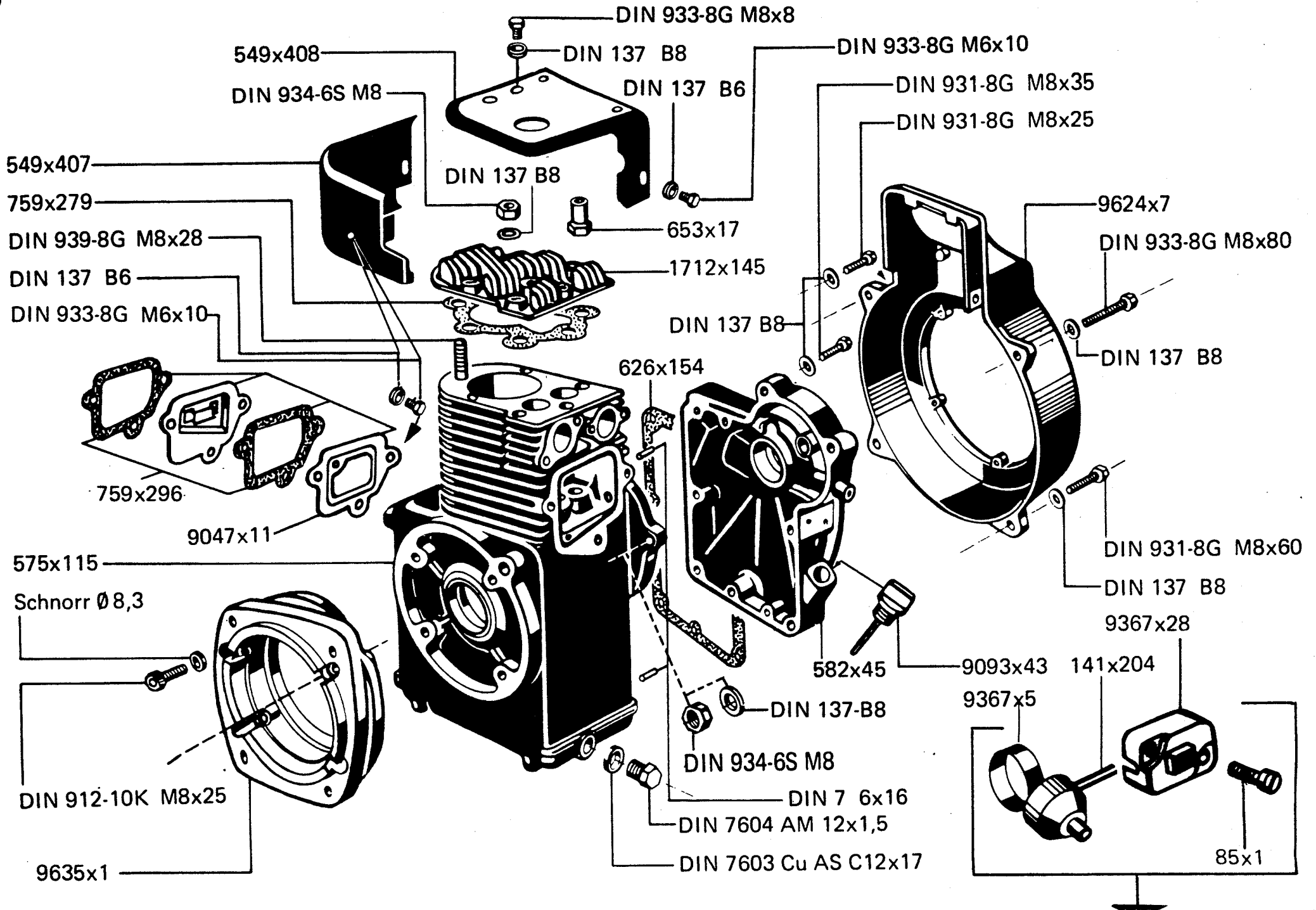
Valve Clearance adjustment

Adjust valve clearance X when engine is cold.

Inlet clearance: 0,10 - 0,15 mm. (.004 - .006")

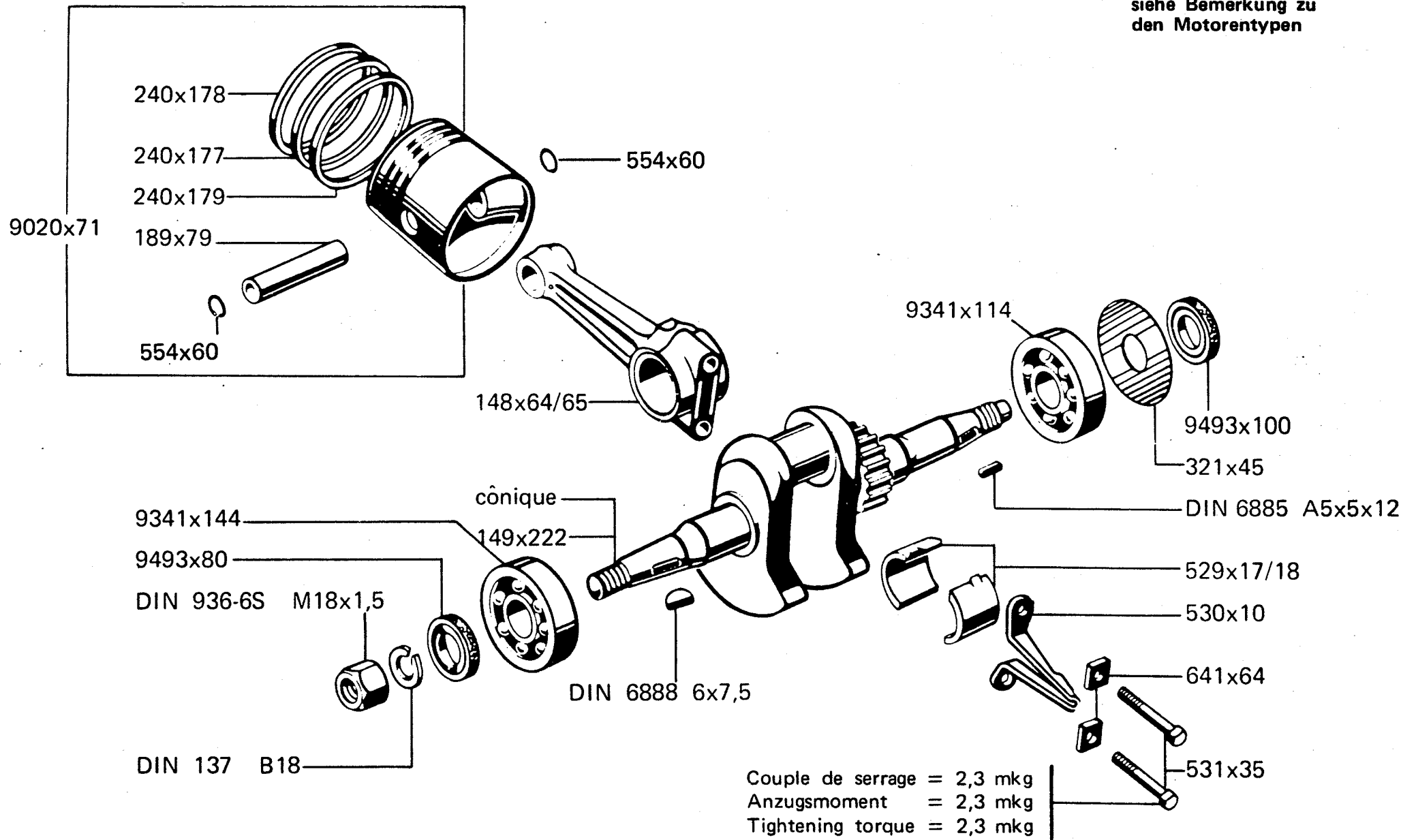
Exhaust clearance: 0,15 - 0,20 mm. (.006 - .008")

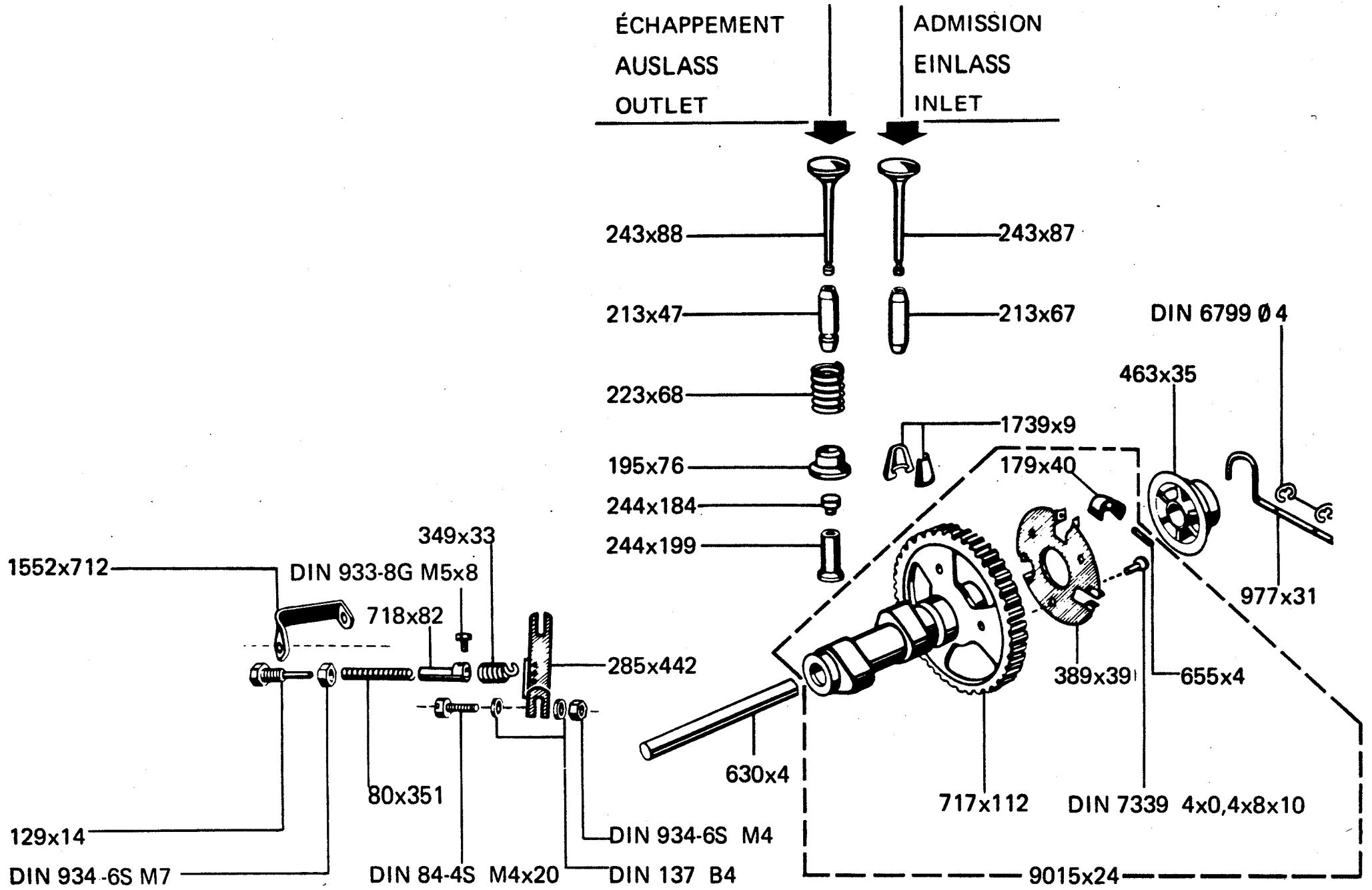
Measure valve clearance X by means of a feeler gauge between valve shaft and tappet thimble. The tappet must be on the lower dead center - that means, the valve must be closed. The tappet thimbles are available in various thicknesses, from 1,90 - 3,00 mm, blending from 0,05 mm. Indicate desired thickness when ordering such parts.

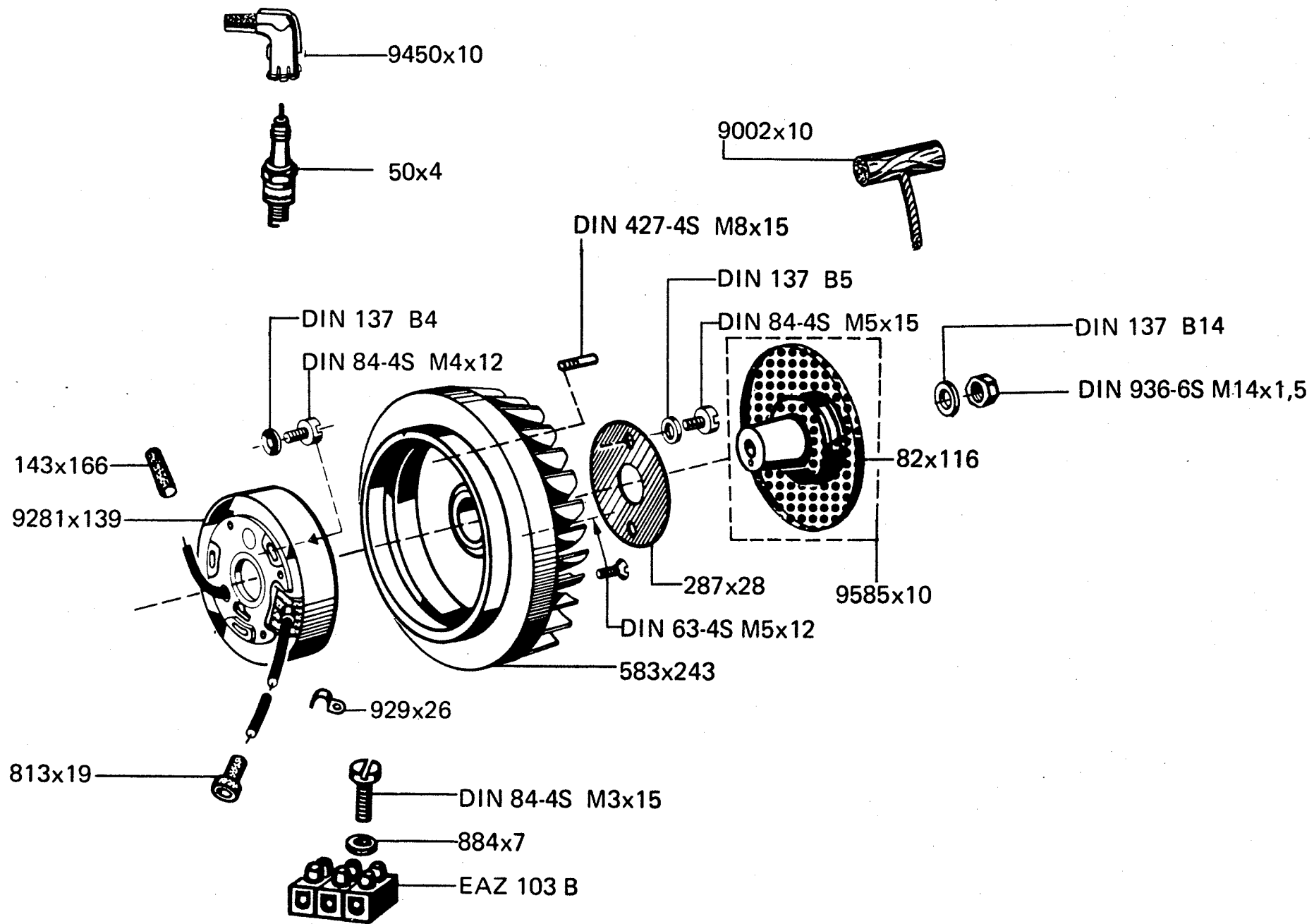


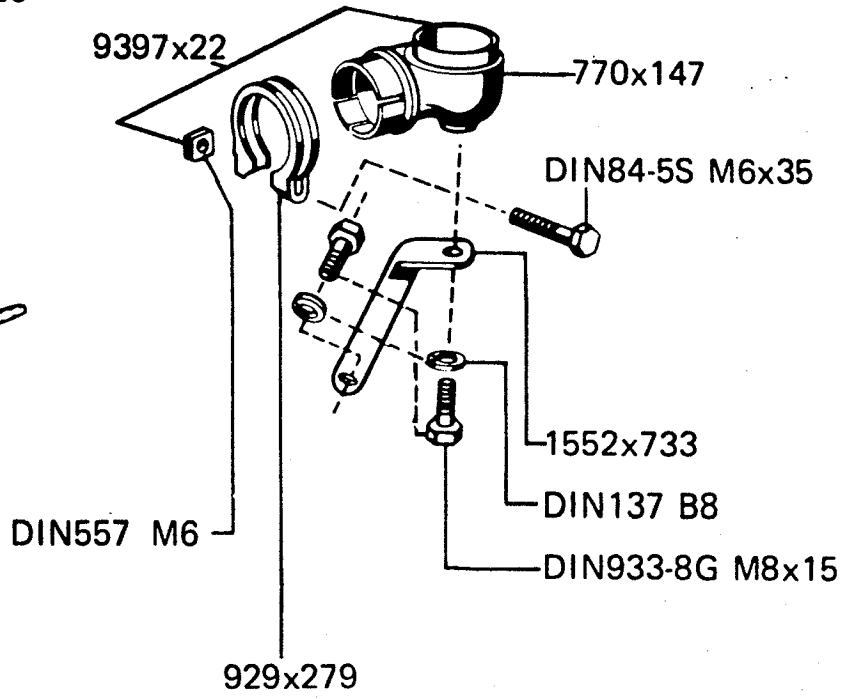
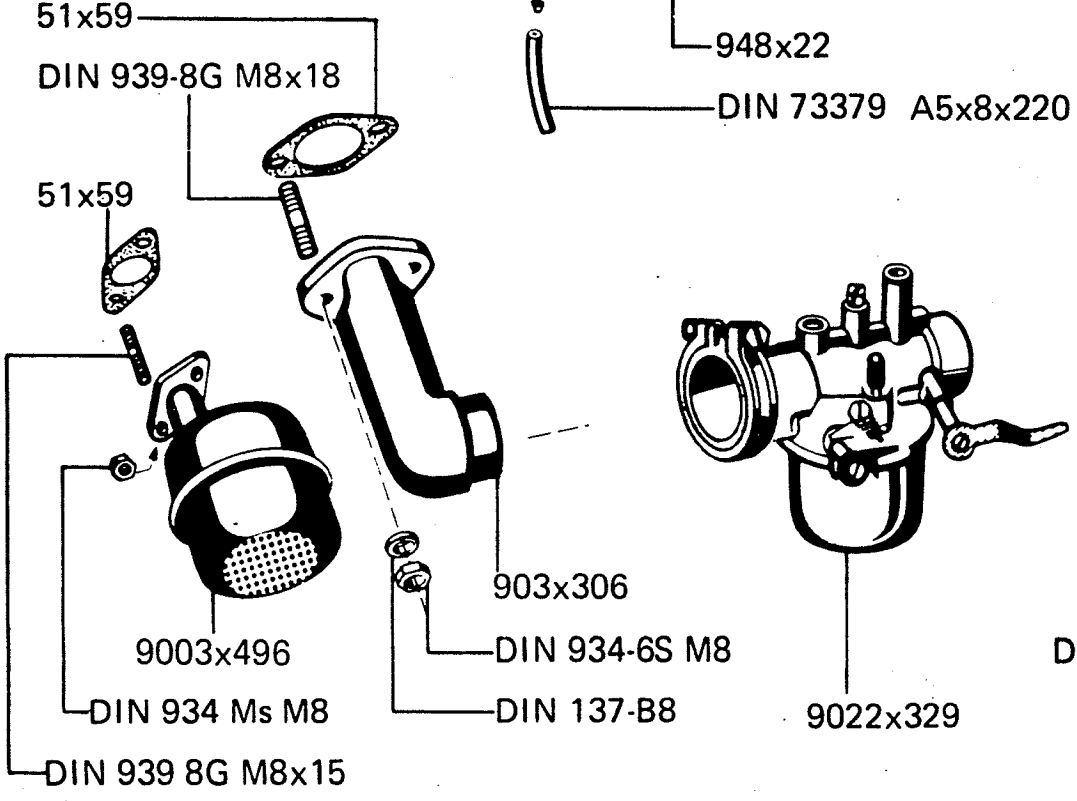
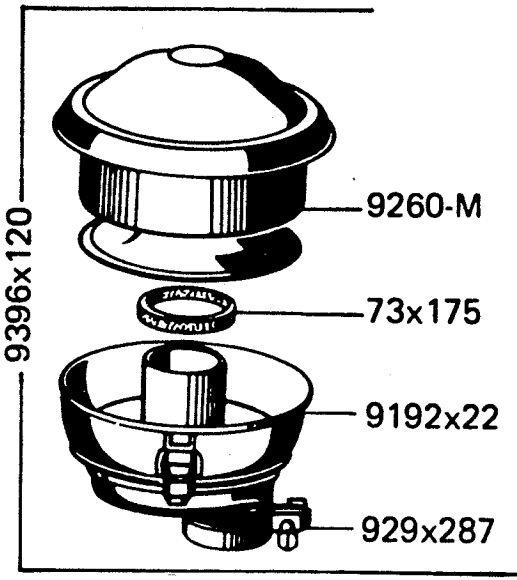
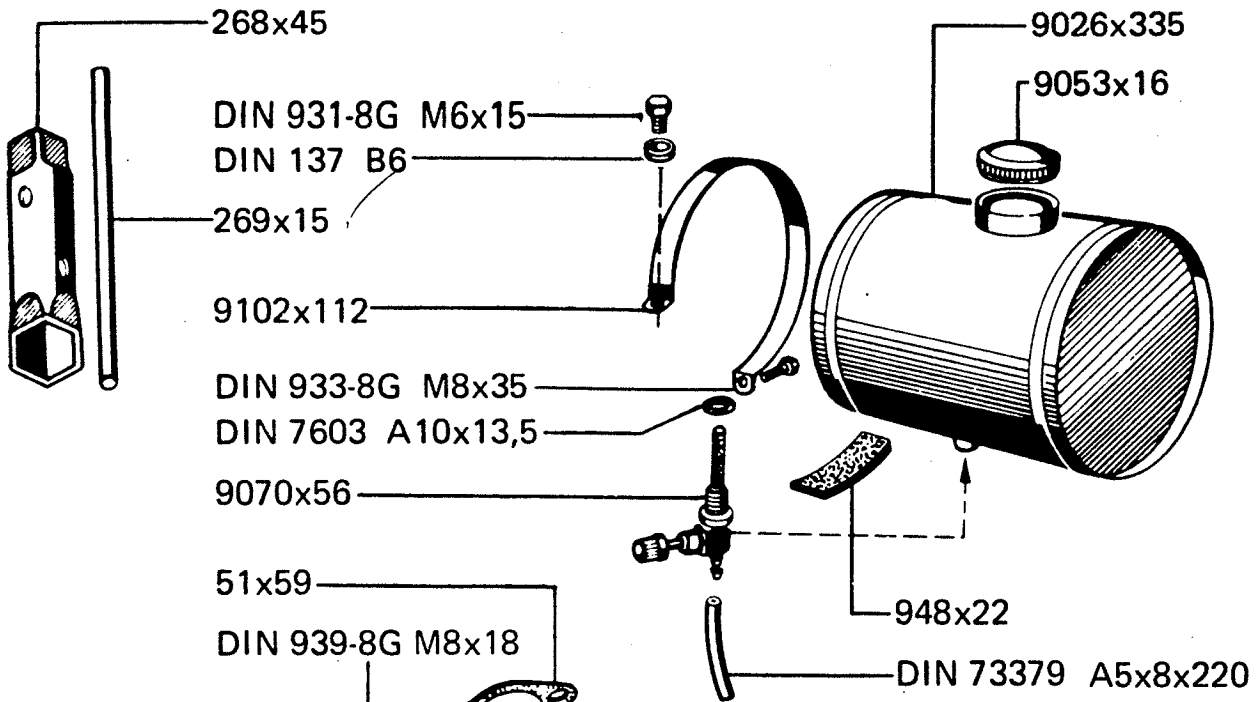
voir observation sur
les types de moteurs

siehe Bemerkung zu
den Motorentypen

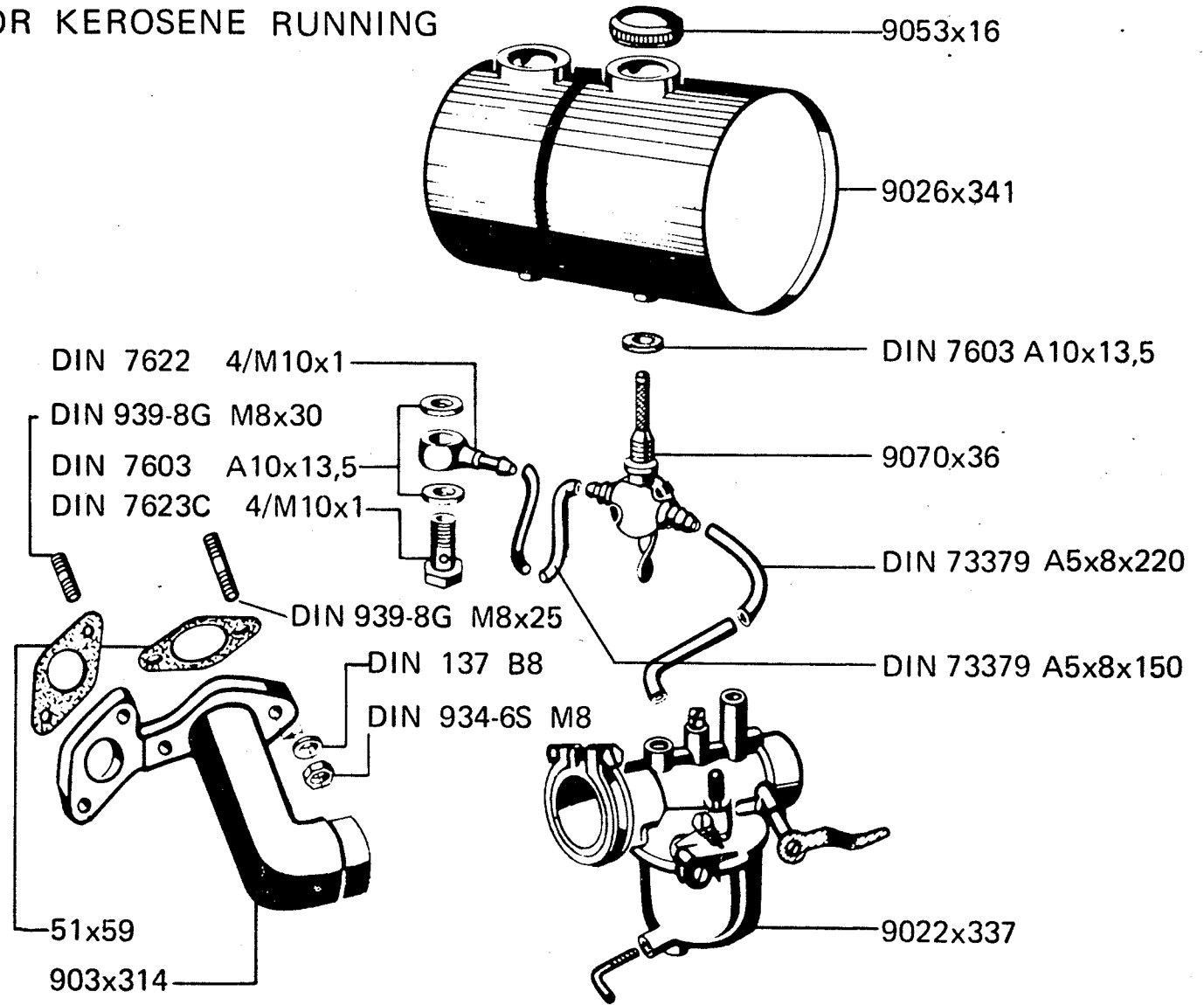


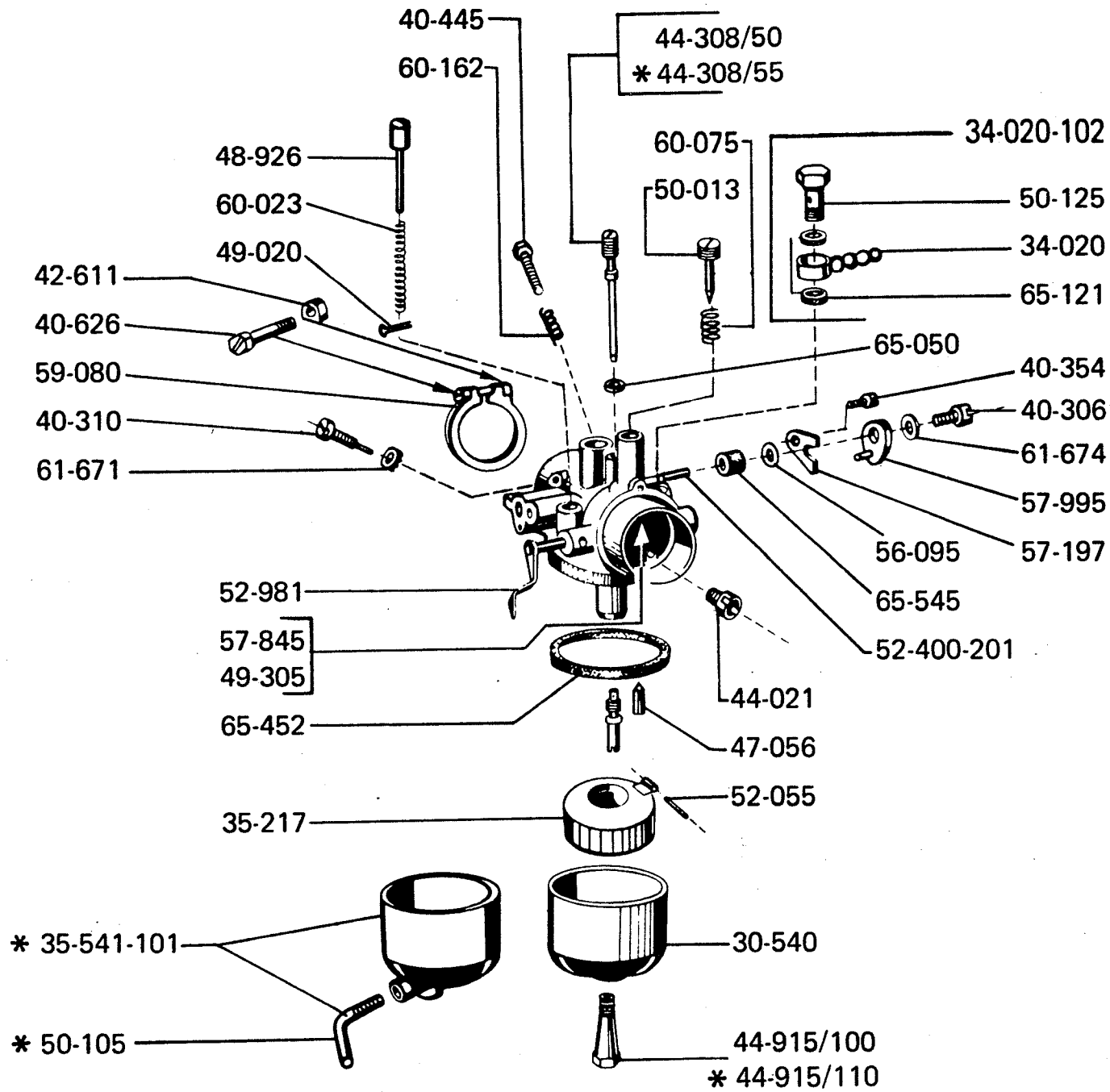






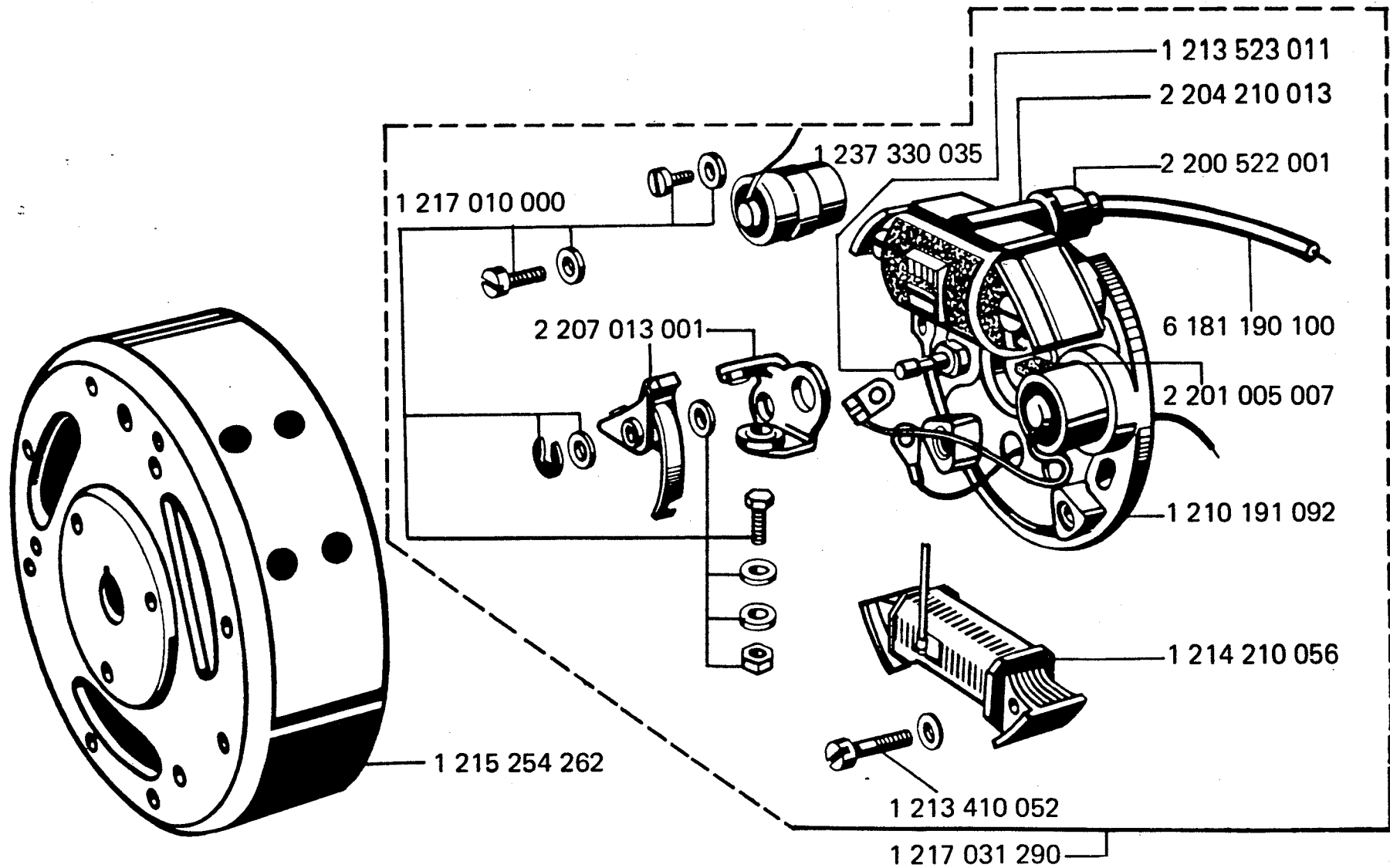
ÉQUIPEMENT SPÉCIAL POUR MARCHE AU PÉTROLE
 SPEZIALAUSRÜSTUNG FÜR PETROLBETRIEB
 SPECIAL EQUIPMENT FOR KEROSENE RUNNING





* MARCHE AU PETROLE / PETROLBETRIEB / KEROSENE (PARAFFIN) RUNNING

VOLANT MAGNÉTIQUE COMPLET AVEC BOBINE LUMIÈRE
9281x139 SCHWUNGMAGNETZÜNDER KOMPLETT MIT LICHTSPULE
FLYWHEEL MAGNETO COMPLETE WITH LIGHTING COIL

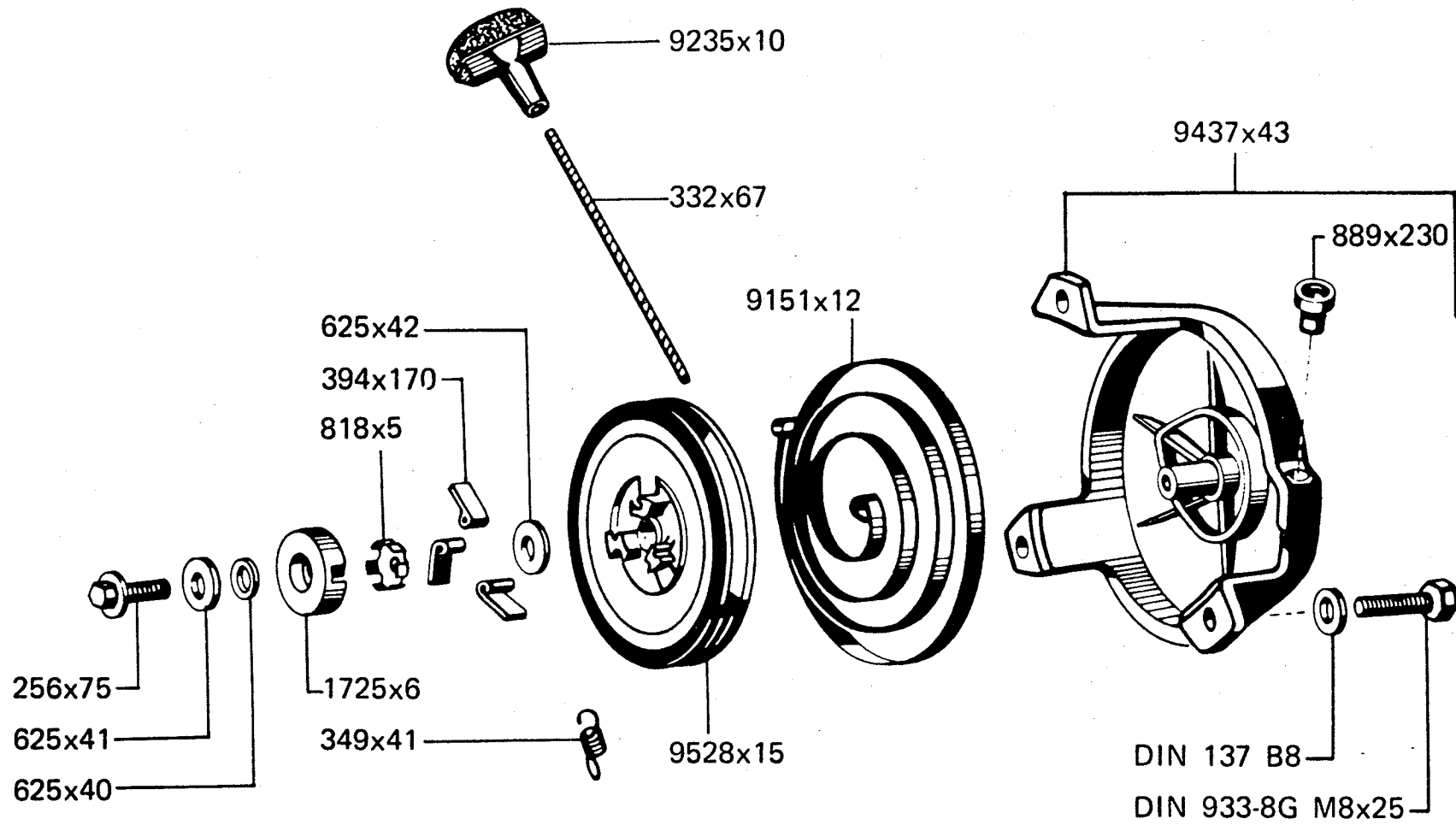


9076x20

Réenrouleur complet

Reversierstarter komplett

Recoil starter complete



	Pièces de rechange d'origine MAG	Original-MAG- Ersatzteile	Original MAG Spare Parts
50x4	Bougie	Zündkerze	Spark plug
51x55	Joint de carburateur	Dichtung zu Vergaser	Gasket for carburettor
51x59	Joint adm. et échapp.	Dichtung zu Ein- und Auslass	Gasket for inlet and exhaust
73x175	Joint filtre	Dichtung	Gasket
80x351	Ressort rappel	Rückzugfeder	Spring
82x116	Filtre air refroidissement seul	Kühlluftfilter, allein	Cooling air filter, only
85x1	Vis fixation bouton	Schraube zu Stoppknopf	Screw for stop button fixing
129x14	Vis baril	Stellschraube	Adjusting screw
141x204	Câble de stop	Stopp-Kabel	Cable for stop
143x166	Gaine câble	Kabelhülle	Cable guide
148x64/65	Bielle	Pleuel	Connecting rod
149x222	Vilebrequin	Kurbelwelle	Crankshaft
179x40	Contrepoids régulateur	Fliehkgewicht	Centrifugal gov. weight
189x79	Axe du piston	Kolbenbolzen	Gudgeon pin
195x76	Cuvette ressort soupape	Ventilfederteller	Valve spring retainer
213x47	Guide soupape échappement	Auslassventil-Führung	Exhaust valve guide
213x67	Guide soupape admission	Einlassventil-Führung	Inlet valve guide
223x68	Ressort de soupape	Ventilfeder	Valve spring
240x177	Ø 74,00 orig. Segment racleur	Oelabstreifring	Oil scraper ring
	240x177-R1 Ø 74,30 – 240x177-R2 Ø 74,60 – 240x177-R3 Ø 74,80 – 240x177-R4 Ø 75,00		
240x178	Ø 74,00 orig. Segment de compression	Kompressionsring	Compression ring
	240x178-R1 Ø 74,30 – 240x178-R2 Ø 74,60 – 240x178-R3 Ø 74,80 – 240x178-R4 Ø 75,00		
240x179	Ø 74,00 orig. Segment refouleur	Oelrücklaufing	Oil recoil ring
	240x179-R1 Ø 74,30 – 240x179-R2 Ø 74,60 – 240x179-R3 Ø 74,80 – 240x179-R4 Ø 75,00		
243x87	Soupape admission	Einlassventil	Inlet valve
243x88	Soupape échappement	Auslassventil	Outlet valve
244x184	Pastille (v. instruction p. 2)	Stößelkopf (s. Instruction S. 2)	Tappet thimble (see instruction p. 2)
244x199	Poussoir	Stößel	Tappet
268x45	17/21 Clé à douille	Steckschlüssel	Box-wrench
269x15	Broche	Dorn	Drift
285x442	Levier régulateur, ext.	Reglerhebel, aussen	Governor lever, outside
287x28	Tôle de visite	Staubdeckel	Cover
321x45	Rondelle réglage, ép. 0,15	Ausgleichscheibe, 0,15 dick	Distant washer, 0,15 thick

349x33	Ressort levier régulateur	Feder zu Reglerhebel	Spring for governor lever
389x39	Disque régulateur	Reglerplatte	Governor plate
463x35	Plateau cde. régulateur	Regler-Scheibe	Governor plate
529x17/18	Coussinet bielle	Lagerschale	Big-end bearing
Ø 31,725 orig.	529x17/18-R1 Ø 31,475 – 529x17/18-R2 Ø 31,225 – 529x17/18-R3 Ø 30,975 – 529x17/18-R4 Ø 30,725		
530x10	Plongeur	Öl-Schleuderfinder	Oil thrower
531x35	Vis de bielle	Pleuelschraube	Conn. rod screw
549x407	Capot vent. inférieur	Luftleitblech, seitlich	Cooling fan duct
549x408	Capot vent. supérieur	Luftleitblech, oben	Cooling fan duct
554x60	Arrêt axe piston	Innen-Seegerring	Circlip
575x115	Carter moteur	Kurbelgehäuse	Crankcase
582x45	Palier	Flansch	Flange
583x243	Volant ventilateur	Ventilatorschwungrad	Flywheel
626x154	Joint palier-cyl.	Dichtung zu Zylinder	Gasket for cylinder
630x4	Axe arbre à cames	Nockenwellenachse	Camshaft spindle
641x64	Rondelle d'arrêt	Sicherungsscheibe	Lock washer
653x17	Ecrou culasse	Zylinderkopf-Mutter	Cylinder head nut
655x4	Axe contrepoids	Stift	Pivot pin
717x112	Arbre à cames	Nockenwelle	Camshaft
718x82	Oeillet de câble	Kabelöse	Cable connector
759x296	Joint reniflard	Dichtung zu Entlüfter	Gasket for breather
759x279	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung	Cylinder head gasket
770x147	Coude filtre seul	Filterstutzen	Arc for air cleaner
813x19	Passe câble de bougie	Kabelhülle	Cable grommet
884x7	Rondelle isolante	Isolierscheibe	Insulating washer
903x306	Conduite admission	Ansaugleitung	Intake manifold
929x26	Bride câble	Kabelbride	Bride
929x279	Bride coude filtre	Bride zu Filter	Fixing clamp for filter
929x287	Bride filtre	Bride zu Filter	Fixing clamp for filter
948x22	Cale sous réservoir	Tankunterlage	Under blanket
977x31	Levier régulateur	Reglerhebel	Governor lever
1552x712	Support vis baril	Halter zu Stellschraube	Support

1552x733	Support filtre	Halter zu Filter	Support for filter
1712x145	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder head
1739x9	Clavette soupape	Ventilkeil	Valve collets
9002x10	Corde de lancement	Anwerfseil	Starting rope
9003x496	Pot d'échappement	Auspufftopf	Muffler
9015x24	Arbre à cames avec régulateur	Nockenwelle mit Regler	Camshaft with governor
9020x71	Piston, complet	Kolben, komplett	Piston, complete
	9020x71-R1 Ø 74,30 – 9020x71-R2 Ø 74,60 – 9020x71-R3 Ø 74,80 – 9020x71-R4 Ø 75,00		
9022x329	Carburateur	Vergaser	Carburettor
9026x335	Réservoir	Brennstoffbehälter	Fuel tank
9047x11	Reniflard, complet	Entlüfter, komplett	Breather, complete
9053x16	Bouchon réservoir	Tankdeckel	Fuel tank cover
9070x56	Robinet d'essence	Benzinhahn	Fuel cock
9076x20	Réenrouleur	Rückholstarter	Recoilstarter
9093x43	Jauge niveau d'huile	Oelmesstab	Oil level dipstick
9102x112	Ruban fix. réservoir	Tankbefestigungsband	Fixing strap
9192x22	Corps du filtre	Filtergehäuse	Filter body
9260-M	Cartouche filtrante	Filterpatrone	Filter cratridge
9281x139	Volant magnétique	Schwungmagnetzündler	Flywheel magneto
9341x114	Roulement à billes, côté vent.	Kugellager, Ventilatorseite	Ball bearing, fan side
9341x144	Roulement à billes, côté entr.	Kugellager, Abtriebseite	Ball bearing, p.t.off side
9367x5	Bouton d'arrêt	Stoppknopf	Stopp button
9367x28	Bouton d'arrêt	Stoppknopf	Stop button
9396x120	Filtre à bain d'huile	Oelbadluftfilter	Oil bath air cleaner
9397x22	Coude filtre	Filterstutzen	Arc for air cleaner
9450x10	Capuchon de bougie déparasité	Kerzenstecker, fernentstört	Shielded spark plug cap
9493x80	Joint d'arbre	Simmerring	Oil seal
9493x100	Joint d'arbre	Simmerring	Oil seal
9585x10	Poulie avec filtre tournant complet	Anwerfscheibe mit drehendem Filter, komplett	Starting pulley with rotating filter complete
9624x7	Carter ventilateur	Ventilatorgehäuse	Fan case
9635x1	Flasque intermédiaire	Zwischenflansch	Flange
EAZ-103 B	Serre-fil 3 pôle	Leitungsverbinder	Cable connector

**Pièces de rechange pour
le volant magnétique**

2 200 522 001
2 201 005 007
2 204 210 013

Capuchon de protection
Feutre de graissage
Bobine d'allumage

2 207 013 001
1 210 191 092
1 213 410 052
1 213 523 011
1 214 210 056
1 215 254 262
1 217 010 000
1 217 031 290
1 237 330 035
6 181 190 100

Jeu de rupteurs
Plateau
Vis bobine
Axe rupteur
Bobine lumière
Rotor
Jeu de vis de fixation
Plateau complet
Condensateur
Câble d'allumage

**Ersatzteile für
den Schwungmagnetzündler**

Gummischutzhülle
Schmierfilz
Zündspule

Unterbrechersatz
Ankerplatte
Schraube zu Spule
Lagerbolzen
Lichtspule
Rotor
Befestigungsteilesatz
Ankerplatte komplett
Kondensator
Zündkabel

**Spare Parts for
the Flywheel magneto**

Cable grummet
Oil felt
Ignition coil

Contact breaker
Armature plate
Screw for coil
Axle
Lighting coil
Rotor
Fixing screws set
Armature plate, complete
Condenser
Ignition cable

**Pièces de rechange
pour le carburateur**

30-540	Cuve
34-020	Pipe
34-020-102	Pipe complète
35-217	Flotteur
40-304	Vis à tête bombée
40-306	Vis à tête bombée
40-310	Vis de butée
40-354	Vis de fixation levier
40-445	Vis de butée
40-626	Vis à tête 6-pans
42-611	Ecrou
44-021	Gicleur
44-308/50	Gicleur de ralenti
44-915/100	Gicleur principal
47-056	Pointeau
48-926	Titillateur
49-020	Goupille fendue
49-305	Goupille
50-013	Vis réglage air
50-125	Vis de fixation pipe
52-055	Goupille
52-400-201	Papillon avec axe, complet
52-981	Levier volet départ, avec axe
56-095	Rondelle
57-197	Plaquette de retenue
57-845	Volet de départ
57-995	Levier papillon
59-080	Bride
60-023	Ressort titillateur
60-075	Ressort
60-162	Ressort
61-671	Rondelle
61-672	Rondelle
61-674	Rondelle
65-050	Joint
65-121	Joint
65-452	Joint
65-545	Joint

**Ersatzteile
für den Vergaser**

Schwimmergehäuse
Schlauchanschluss
Schlauchanschluss, komplett
Schwimmer
Linsenschraube
Linsenschraube
Anschlagschraube
Schraube zu Hebel
Anschlagschraube
Sechskantschraube
Mutter
Düse
Leerlaufdüse
Hauptdüse
Schwimmernadel
Tupfer
Splint
Stift
Luftregulierschraube
Hohlschraube
Stift
Drosselklappe, komplett
Hebel mit Starterklappenachse
Scheibe
Halteplatte
Starterklappe
Hebel zu Drossel
Klemmring
Tupferfeder
Feder
Feder
Scheibe
Scheibe
Scheibe
Dichtung
Dichtung
Dichtung
Dichthülse

**Spare Parts
for the Carburettor**

Float chamber
Banjo
Banjo, complete
Float
Oval head screw
Oval head screw
Stop screw
Screw fixing lever
Stop screw
Hexagon screw
Nut
Jet
Pilot jet
Main jet
Float needle
Tickler
Pin
Pin
Air adjusting screw
Banjo bolt
Pin
Throttle valve with spindle, complete
Strangler lever with spindle
Washer
Holding plate
Strangler valve
Lever for strangler valve
Fixing clamp
Tickler spring
Spring
Spring
Washer
Washer
Washer
Gasket
Gasket
Gasket
Gasket

		Pièces de rechange pour le réenrouleur	Ersatzteile für den Reversierstarter	Spare parts for the recoil starter
256x75		Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
332x67	Ø 5x1900	Corde de lancement	Anwerfseil	Starting rope
349x41		Ressort de rappel	Zugfeder	Spring
394x170		Griffe	Klaue	Dog
625x40	Ø 6,5x12,5	Rondelle	Scheibe	Washer
625x41	Ø 6,5x19	Rondelle	Scheibe	Washer
625x42	Ø 6,5x30	Rondelle	Scheibe	Washer
818x5		Ressort de freinage	Bremsfeder	Brake spring
889x230		Douille de butée	Anschlagbüchse	Stop bush
1725x6		Cuvette	Schale	Dog retainer
9076x20		Réenrouleur complet	Reversierstarter komplett	Recoilstarter complete
9151x12		Ressort de réenroulement	Rückspulfeder	Rewind spring
9235x10		Poignée	Griff	Handle
9437x43		Carter réenrouleur	Startergehäuse	Starter case
9528x15		Poulie de réenroulement	Reversierscheibe	Rewind pulley
DIN 137	B8	Rondelle ondulée	Federscheibe	Spring washer
DIN 933-8G	M8x25	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw

		Pièces de rechange normalisées	Normalisierte Ersatzteile	Normed Spare Parts (DIN = German Industrial Norm)
DIN 7	Ø 6-h8x16	Goupille de centrage	Zentrierstift	Dowel pin
DIN 63-4S	M5x12	Vis tête cônica	Senkschraube	Countersunk screw
DIN 84-4S	M3x15	Vis	Schraube	Screw
DIN 84-4S	M4x12	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylinder head screw
DIN 84-4S A	M4x20	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylinder head screw
DIN 84-4S	M5x15	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylinder head screw
DIN 84-4S	M6x35	Vis à tête cylindrique	Zylinderschraube	Cylinder head screw
DIN 137	B4	Rondelle ondulée	Federscheibe	Spring washer
DIN 137	B5	Rondelle ondulée	Federscheibe	Spring washer
DIN 137	B6	Rondelle ondulée	Federscheibe	Spring washer
DIN 137	B8	Rondelle ondulée	Federscheibe	Spring washer

DIN 137	B 14	Rondelle ondulée	Federscheibe	Spring washer
DIN 137	B 18	Rondelle ondulée	Federscheibe	Springwasher
DIN 427-4S	M8x15	Goupille	Stift	Pin
DIN 557	M6	Ecrou	Mutter	Nut
DIN 912-10K	M8x25	Vis Imbus	Imbusschraube	Socket head screw
DIN 931-8G	M8x25	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 931-8G	M8x35	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 931-8G	M8x60	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M5x8	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M6x10	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M6x15	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M8x8	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M8x15	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M8x35	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 933-8G	M8x80	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
DIN 934-6S	M4	Ecrou	Mutter	Nut
DIN 934-6S	M7	Ecrou	Mutter	Nut
DIN 934-6S	M8	Ecrou	Mutter	Nut
DIN 936-6S	M14x1,5	Ecrou	Mutter	Nut
DIN 936-6S	M18x1,5	Ecrou	Mutter	Nut
DIN 939-8G	M8x15	Goujon	Stiftschraube	Stud
DIN 939-8G	M8x18	Goujon	Stiftschraube	Stud
DIN 939-8G	M8x28	Goujon	Stiftschraube	Stud
DIN 6799	Ø 4	Rondelle d'arrêt	Sicherungsring	Lock washer
DIN 6885	A5x5x12	Clavette	Federkeil	Key
DIN 6888	6x7,5	Clavette	Federkeil	Key
DIN 7339	4x0,4x8x10	Rivet	Niete	Rivet
DIN 7603	C12x17	Joint bouchon de vidange	Dichtung zu Oelablassschraube	Gasket washer for drain plug
DIN 7604-5S	AM12x1,5	Bouchon de vidange	Oelablassschraube	Oil drain plug
DIN 73379 Schnorr	A5x8x220 8,3	Conduite essence Rondelle ressort	Benzinleitung Federscheibe	Fuel pipe Washer

	Equipement spécial pour marche au pétrole	Spezialausrüstung für Petrolbetrieb	Special equipment for kerosene (paraffin) running
51x59	Joint	Dichtung	Gasket
903x314	Conduite pour marche au pétrole	Ansaugleitung für Petrolbetrieb	Intake manifold for kerosene (paraffin) running
9022x337	Carburateur complet pour marche au pétrole	Vergaser komplett für Petrolbetrieb	Carburettor complete for kerosene (paraffin) running
9026x341	Réservoir m. au pétrole	Brennstofftank für Petrolbetrieb	Fuel tank for kerosene running
9053x16	Bouchon	Tankdeckel	Cover
9070x36	Robinet à 3 voies	Dreiweg-Hahn	Fuel cock
DIN 939-8G	M8x25	Stiftschraube	Stud
DIN 939-8G	M8x30	Stiftschraube	Stud
DIN 7603	A10x13,5	Dichtung	Gasket
DIN 7622	4/M10x1	Schlauchanschluss	Connection
DIN 7623-C	4/M10x1	Anschlusschraube	Connection bolt
DIN 73379	A5x8x150	Brennstoffleitung	Fuel pipe
DIN 73379	A5x8x220	Brennstoffleitung	Fuel pipe
35-541-101	Conduite de carburant	Schwimmergehäuse mit Hahn	Float chamber with fuel cock
44-308/55	Cuve avec robinet	Leerlaufdüse	Pilot jet
44-915/110	Gicleur de ralenti	Hauptdüse	Main jet
50-105	Gicleur principal	Ablashhahn	Drain cock
	Robinet de vidange		